

AUSSEN
WIRTSCHAFT

MARKTSONDIERUNGSREISE

ZUKUNFTSREISE DESIGN & KREATIVWIRTSCHAFT

TAIWAN UND HONGKONG

Taiwan | 14.09. – 16.09.2015

Hongkong | 16.09. – 17.09.2015

VORLÄUFIGES PROGRAMM

gefördert im Rahmen von



einer Förderinitiative des Bundesministeriums für Wissenschaft,
Forschung und Wirtschaft und der Wirtschaftskammer Österreich



MARKTSONDIERUNGSREISE

ZUKUNFTSREISE DESIGN & KREATIVWIRTSCHAFT TAIWAN UND HONGKONG

Taiwan | 14.09. – 16.09.2015

Hongkong | 16.09. – 17.09.2015

KONTAKTDATEN AUSSENWIRTSCHAFTSCENTER TAIWAN UND HONGKONG

AußenwirtschaftsCenter Taiwan

ADVANTAGE AUSTRIA Taipei

Dunhua North Road 205
Suite 608
105 Taipei
Taiwan

T +886-2-27155220

E taipei@wko.at

W wko.at/aussenwirtschaft/tw

Persönliche Kontaktdaten

Mag. Christian FUCHSSTEINER

der österreichische Wirtschaftsdelegierte für Taiwan

T +886-983-554654 (auch per WhatsApp erreichbar)

AußenwirtschaftsCenter Hongkong

ADVANTAGE AUSTRIA Hong Kong

13/F, Diamond Exchange Building
8-10 Duddell Street, Central
Hong Kong S.A.R., China

T +852 25 22 23 88

E hongkong@wko.at

W advantageaustria.org/cn

Persönliche Kontaktdaten

Mag. Christian H. SCHIERER

der österreichische Wirtschaftsdelegierte für Hongkong, Macau und Süd-China

T +852 90 38 25 11 (auch per WhatsApp und WeChat erreichbar)

Kitty Lee, Market Consultant – Creative Industries for China

T +852 62 33 82 92

PROGRAMMTEIL TAIWAN

Meet the WORLD DESIGN CAPITAL 2016 (ADAPTIVE CITY – DESIGN IN MOTION)
Kooperationsmöglichkeiten im Kreativmarkt Taiwan

FREITAG, 11.09.2015 & SAMSTAG, 12.09.2015 | ANREISE

Wir empfehlen folgenden Flug:

EVA AIR FLUG BR062332

- Abflug: 11.09.2015 um 19.35 in WIEN
- Ankunft: 12.09.2015 um 17.05 in TAIPEI, Terminal 2
- Zwischenlandung in Bangkok
- Dauer 15.30 h

Alle Hotels sind vom Flughafen aus mit dem Taxi kostengünstig zu erreichen.

Gruppenreservierung in einem der folgenden Design-Hotels:

- Amba Taipei Ximending (www.amba-hotels.com/en/ximending)
- Chaiin Dongmen (chaiinhotel.com/dongmen/index.php)

SONNTAG, 13.09.2015 | TAIPEI SIGHTSEEING

ZUR FREIEN VERFÜGUNG

OPTIONAL:

Besuch des legendären **NATIONAL PALACE MUSEUM** (mit Führung)

NATIONAL PALACE MUSEUM

No. 221, Section 2, Zhishan Road,
Shilin District, Taipei City 111, Taiwan
W www.npm.gov.tw/de/Article.aspx

國立故宮博物院圖書文獻館
台北市士林區至善路 二段 221 號

MONTAG, 14.09.2015 | DESIGN UND KREATIVWIRTSCHAFTSREISE TAIWAN TEIL 1

08.00 **GEMEINSAMES FRÜHSTÜCK & VORBESPRECHUNG IM HOTEL**

09.00 **ABFAHRT VOM HOTEL**

09.30 - 12.00



WILLKOMMEN IN DER „WORLD DESIGN CAPITAL 2016“!

Das **TAIWAN DESIGN CENTER** – gelegen im „kreativen Herzen Taipeis“, dem **Songshan Cultural and Creative Park** (einer ehemaligen Zigarettenfabrik) - fördert die taiwanesische Design- & Kreativwirtschaft und vernetzt sie international. Erklärtes Ziel ist nicht zuletzt die verbesserte Wettbewerbsfähigkeit der taiwanesischen Industrie. Der Erfolg bleibt nicht unentdeckt:

Taipei wird 2016 die offizielle Welthauptstadt des Designs sein - unter dem Motto „Adaptive City – Design in Motion“.

- Vorstellung des TAIWAN DESIGN CENTER
- Präsentation der Aktivitäten rund um „World Design Capital 2016“
- Industriedesign-Präsentation
- Führung durch das TDC und das Taiwan Design Museum

Taiwan Design Center & WDC Office

(World Design Capital Taipei 2016)
No. 133 Guangfu South Road,
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan

Ms. Abby HUANG
T +886-2-27458199 ext. 541
W www.tdc.org.tw

台灣創意設計中心
台北市信義區光復南路 133 號



World Design Capital 2016 VIDEO -- [click here](#)

12.00

GEMEINSAMES MITTAGESSEN/ARBEITSESSEN

mit Herrn Arthur HUANG, dem Geschäftsführer von Fa. MINIWIZ Design

14.00 - 17.00**MINIWIZ DESIGN**

MINIWIZ ist ein globaler Vorkämpfer für nachhaltige Lösungen durch Recycling. Es ist ein *All-in-One* Design-, Fertigungs- und Produktmarketing-Unternehmen, welches durch innovative Anwendungen grüner Technologien hochmoderne Produkte zu wettbewerbsfähigen Preisen anbietet. MINIWIZ ist „Design-getrieben“ und sieht sich selbst als „Enabler“ für Design-Unternehmen aus aller Welt. MINIWIZ verfügt unter anderem über Projekterfahrung in Deutschland, Italien und Österreich und ist Erfinder des berühmten **„EcoARK“-Pavillons** in Taipei.

- Besuch des Unternehmens
- Besichtigung eines aktuellen Projekts/„On-Site-Visit“

Miniwiz Taipei Office

14F, No.102 Guangfu South Road,
Taipei 106, Taiwan

Ms. Ruby LEE
T +886-2-27310502
W www.miniwiz.com

小智研發
台北市大安區光復南路 102 號 14 樓

**18.00****ABENDESSEN**

Der 1. Tag dieser Zukunftsreise wird durch ein Abendessen im Gaudi-inspirierten Restaurant **Five Cent Driftwood House** abgerundet (ein architektonisch einzigartiges Ensemble, da komplett aus Schrottmittel gefertigt), welches ausgezeichnete taiwanische Küche mit Schwerpunkt auf Fisch und Meeresfrüchte sowie lokalem Obst und Gemüse bietet.

THEMA: Innovatives Design „made in Taiwan“

Abendessen und Gedankenaustausch mit

Frau Ching-Ting HSU, Shih Chien University
(Taiwans Nr. 1 DESIGN-Universität) und CEO von **DHH Studio**

FiveCent Driftwood

No. 8, Lane 32, Section 1 Neihu Road,
Taipei, Taiwan
W www.five-dime.com.tw

伍角船板餐廳
台北市內湖路一段 32 巷 8 號



DIENSTAG, 15.09.2015 | DESIGN UND KREATIVWIRTSCHAFTSREISE TAIWAN TEIL 2

09.00 ABFAHRT VOM HOTEL

09.30 - 10.30 BESUCH VON RENOMMIERTEM DESIGNUNTERNEHMEN

 **eslite 誠品**

The ESLITE Corporation wurde 1989 als Buchhandlung gegründet. Mittlerweile hat sich das Unternehmen zu einem festen Bestandteil des taiwanesischen Design- und Kreativwirtschaftsmarktes entwickelt. Mit zahlreichen Arts & Crafts Shops zählt ESLITE zu den wichtigsten Kunst- und Kulturförderern Taiwans.

The ESLITE Corporation

No. 11, Songgao Road,
Taipei 110, Taiwan

T +886-2-66381168

W www.eslitecorp.com/EN

誠品網路書店

110 台北市信義區松高路 11 號

11.00 - 12.00

GIXIA
GIXIA GROUP 奇想創造

GIXIA Group, bestehend aus einer Gruppe von Design-Visionären mit mehr als 20 Jahren Erfahrung, ist eines der einflussreichsten und innovativsten unabhängigen Design-Unternehmen in Asien und wurde vielfach international ausgezeichnet.

- Vorstellung des Unternehmens und seiner innovativen Produkte
- Ideenaustausch & Diskussion

GIXIA Group Co.

1F, No. 3, Lane 10, Section 3,
Zhongxiao East Road, Taipei 106, Taiwan

Ms. Helen LIANG

T +886-2-27313695

W www.gixia-group.com

奇想創造

台北市大安區忠孝東路三段 10 巷 3 號 1 樓



12.00 - 13.30

GEMEINSAMES MITTAGESSEN IM VVG THINKING RESTAURANT

Inmitten des **[Hua Shan Cultural Parks]**, einer ehemaligen Weinfabrik, befindet sich das VVG „Very Very Good“ Thinking Restaurant. **Hua Shan Cultural Park** ist ein leuchtendes Vorbild für die neue kulturelle Ära der Stadt: Der Mix aus Vintage-Stücken mit sorgfältig ausgewählten Produkten von unabhängigen Designern macht die einzigartige Atmosphäre dieser urbanen ‚Kulturfabrik‘ aus.

VVG Thinking Restaurant

Huashan 1914 Creative Park: West Hall 3,
Brick House C, No. 1, Section 1, Bade Road,
Zhongzheng District, Taipei, Taiwan

T +886-2-23225573

W vvgvg.blogspot.tw

好樣思維

華山文創園區位置: 西 3 館 紅磚 C
台北市中正區八德路一段 1 號



14.00 - 18.00

8TH AUSTRIA-TAIWAN ECONOMIC COOPERATION CONFERENCE

Begrüßung

Präsentation durch **TZOU LUBROTH
ARCHITEKTEN**

B2B MEETINGS: TREFFEN SIE POTENTIELLE KOOPERATIONSPARTNER AUS TAIWAN!

Individuelle Gesprächstermine zur Geschäftsanbahnung - je nach Anforderungsprofil der österreichischen Teilnehmer.

Location: **Taiwan Design Center** (Meeting Room)

19.00

Austrian Business Circle (ABC) – Networking Event

Diese Abendveranstaltung mit Informations- & Networking-Komponente für österreichische Firmenvertreter, deren Vertriebspartner und Repräsentanten in Taiwan sowie Top-Kontakte aus der Welt der Kreativwirtschaft bietet Ihnen die Möglichkeit für lockeren Erfahrungsaustausch in entspannter Atmosphäre und bei österreichischem Wein.

Location: **FIFI W Lounge Bar**

Außergewöhnliche, trendige Bar der renommierten Modedesignerin Isabelle WEN

FIFI

No. 15, Section 4, Ren'ai Road,
Da'an District, Taipei, Taiwan

W www.isabelle-wen.com/wenfifi

茶酒沙龍

台北市大安區仁愛路四段 15 號 2 樓



MITTWOCH, 16.09.2015 | ABSCHLUSS DESIGN UND KREATIVWIRTSCHAFTSREISE TAIWAN

MORGENS

Weiterreise der Teilnehmer am Programmteil Hongkong

MÖGLICHE FLUGVERBINDUNGEN:

EVA Air von TAIPEI Taoyuan (Terminal 2) nach HONGKONG (Terminal 1)

- Flug BR851 Abflug um 08:15
- Flug BR867 Abflug um 10:15
- Flug BR869 Abflug um 12:40

Flugzeit: 1.50 h

PROGRAMMTEIL HONGKONG | 16.-17.09.2015

MITTWOCH, 16.09.2015

TBC	ANKUNFT AM HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT MIT FLUG TBC (VON TAIPEI)
1 Stunde	EINREISEFORMALITÄTEN
TBC	TREFFPUNKT BEIM INFORMATIONSSCHALTER, ANKUNFTSHALLE, HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT Begrüßung durch Creative Industries China Branchenverantwortliche - Frau Kitty Lee Bitte nach einem „A“-Schild in der Ankunftshalle Ausschau halten
2 Stunden	MITTAGESSEN
15 Minuten	PROGRAMMVORSTELLUNG UND ÜBERGABE DER INFORMATIONSENTWERFUNG Durch Herrn Christian H. Schierer, österreichischer Wirtschaftsdelegierte für Hongkong, Macau und Süd-China
14.00 – 15.00	FÜHRUNG DURCH DIE CITY GALLERY Die City Gallery ist die erste Planungs- und Infrastrukturgalerie in Hongkong. Diese repräsentiert einen einzigartigen Ausstellungsort, der die Entwicklung von Hongkong mit Planungsvorschlägen, Infrastrukturprojekten, sowie Entwicklungsperspektiven zeigt. 3, Edinburgh Place, Central, Hong Kong T +852 3102 1242 Mr Rex Wong, Officer W www.citygallery.gov.hk
15.30 – 18.00	TREFFEN BEIM HONG KONG TRADE DEVELOPMENT COUNCIL (HKTDC) Briefing durch den HKTDC, Präsentation von lokalen Design- und Kreativunternehmen, Diskussionsforum, Business Matching, Vorstellung der Delegierten und Runder Tisch, Geführter Rundgang
TBC	TRANSFER MIT DEM BUS ZUM HOTEL
45 Minuten	KURZE ERFRISCHUNGS-PAUSE
2.5 Stunden	WILLKOMMENSEMPFANG UND ABENDESSEN
TBC	HOTEL CHECK-IN IN HONGKONG



DONNERSTAG, 17.09.2015, HONGKONG | ABSCHLUSS DESIGN UND KREATIVWIRTSCHAFTSREISE

7.45 GEMEINSAMES FRÜHSTÜCK IM HOTEL

8.30 - 9.00 CHECK-OUT UND GEPÄCKAUFBEWAHRUNG IM HOTEL

9.00 TREFFPUNKT IN DER LOBBY DES HOTELS

**9.10 TRANSFER
 MIT DEM BUS VOM HOTEL ZUR POLYTECHNISCHEN UNIVERSITÄT HONGKONG**

BESUCH DES DESIGN-INSTITUTS DER POLYTECHNISCHEN UNIVERSITÄT HONG KONG

Geführter Rundgang, Vorstellung der Delegierten, Präsentation und Runder Tisch

3 Stunden

Der **Innovation Tower** liegt im Nordosten des Universitätscampus und bietet mit einer gesamten Nutzfläche von 12.000 m² Platz für 1.500 StudentInnen. Der Tower wird das erste permanente Architekturdesign von Zaha Hadid in Hongkong sein. Dieser wird auch zusätzlichen Raum für die interdisziplinäre Forschung und Bildung im Bereich Design bieten.



11, Yuk Choi Rd, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong
 T +852 2766 5438

Ms Athena Leung, Dean's Office, School of Design, The Hong Kong Polytechnic University

W www.polyu.edu.hk

1.5 Stunden MITTAGESSEN & NETWORKING

TBC TRANSFER

MIT DEM BUS VON DER POLYTECHNISCHEN UNIVERSITÄT HONGKONG ZUM WEST KOWLOON CULTURAL DISTRICT AUTHORITY OFFICE

DONNERSTAG, 17. 09.2015, HONGKONG | ABSCHLUSS DESIGN UND KREATIVWIRTSCHAFTSREISE

BRIEFING IM WEST KOWLOON CULTURAL DISTRICT AUTHORITY (WKCD) OFFICE

1.25 Stunden

Der **West Kowloon Cultural District** zählt zu einem der größten und bedeutendsten Kulturprojekte weltweit. Im Jahr 2006 gründete die Regierung von Hongkong das "Consultative Committee on the Core Arts and Cultural Facilities" dieses Bezirkes. Nach Rücksprache mit der lokalen Kunstszene empfahl die Regierung die Errichtung von verschiedenen Schauplätzen für Darstellende Kunst, eine kulturelle Institution mit Museums-Funktion und ein Ausstellungszentrum mit dem Fokus auf Kunst, Kultur und Kreativwirtschaft. Des Weiteren schlug man eine Entwicklung des Bezirkes zu einer dünn besiedelten Hafenvorderfront mit viel Platz für öffentliche Veranstaltungen vor.



西九文化區管理局
 West Kowloon Cultural District Authority

29/F, Tower 6, The Gateway, 9 Canton Road,
 Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
 T +852 2200 0211
 Ms Stella Wong, Assistant Public Relations Manager
 W www.wkcdauthority.hk

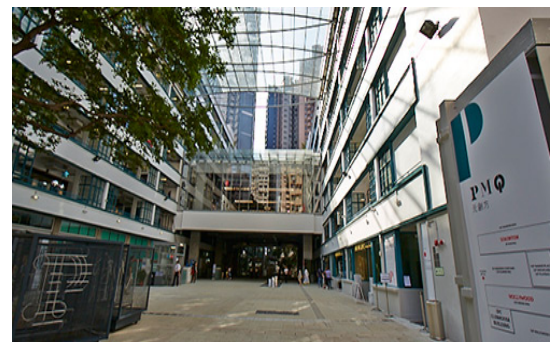
TRANSFER

MIT DEM BUS VON WKCD OFFICE ZUM EHEMALIGEN POLICE MARRIED QUARTERS (PMQ)

FÜHRUNG BEIM PMQ

45 Minuten

Das **PMQ** ist ein Revitalisierungsprojekt, welches im ehemaligen Polizeiquartier („Police Married Quarters“) auf der Hollywood Road realisiert wurde. Dieser Standort wurde als Drehscheibe für Kreativ- und Designwirtschaft revitalisiert und schafft heute für mehr als 100 Unternehmen die Plattform, ihre Kunstprodukte zu produzieren, auszustellen und zu verkaufen. Es wird weiters auch die Möglichkeit geboten, diese Räumlichkeiten als Ort für Veranstaltungen oder Messen zu verwenden.



S614, Block A, PMQ, 35 Aberdeen Street, Central, Hong Kong
 T +852 2200 0211
 Ms Wing Wong, Officer - Culture Service
 W www.pmq.org.hk

TBC

TRANSFER

MIT DEM BUS VON PMQ ZUM HOTEL ZUR GEPÄCKABHOLUNG

TBC

TRANSFER

MIT DEM BUS VOM HOTEL ZUM HONGKONG INTERNATIONAL AIRPORT

3 Stunden

CHECK-IN UND BOARDING

TBC

ABFLUG VON HONG KONG MIT FLUG # TBC
